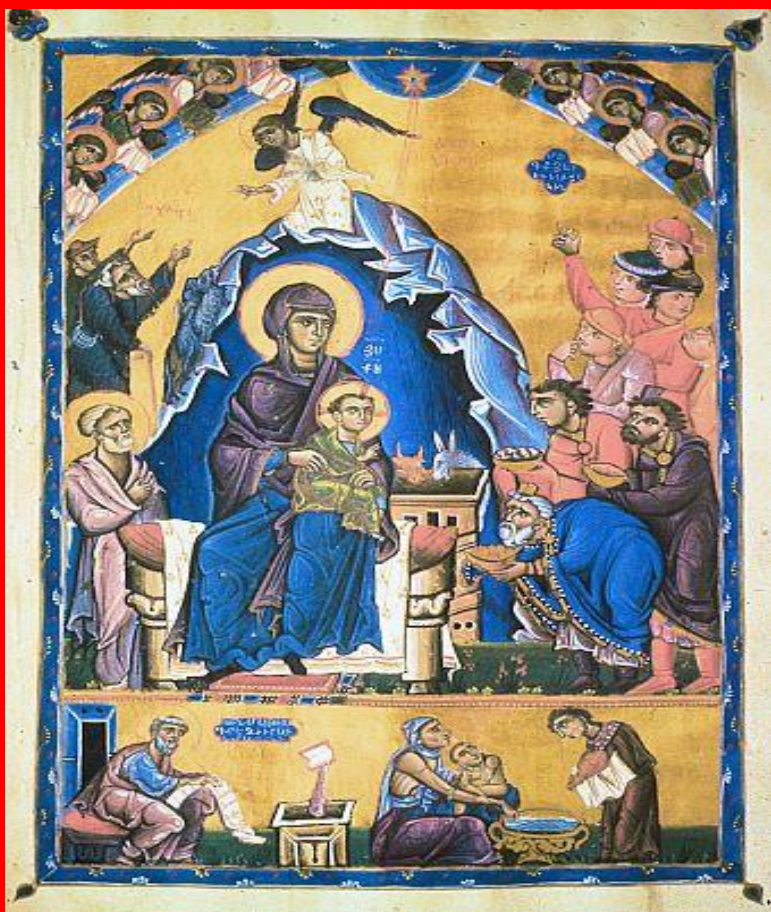


Սուրբ Երրորդուբին Հայաստանեայց
Առաքելական Մայր Եկեղեցի
Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church
Զայն Voice

Volume XXI: Issue 12 ԴԵՍԵՄԲԵՐ - DECEMBER 2021



2226 Ventura Street • Fresno, CA 93721
(559) 486-1141 Office; (559) 486-1939 Fax
www.holytrinityfresno.org

A detailed illustration of the Nativity scene. In the center, the Virgin Mary is seated, holding the infant Jesus. To the left, Joseph is kneeling in prayer. To the right, three wise men are kneeling, offering gifts to the baby. A shepherd is kneeling in the foreground, and a white lamb is standing nearby. In the background, a donkey and an ox are visible, and a bright star shines in the sky. The scene is set in a stable with a thatched roof.

*Holy Trinity Armenian Apostolic
Church Choir*

Presents

**“JOY TO THE WORLD”
Christmas Concert**

Friday, January 7, 2022

6pm

Church Sanctuary

*We invite our faithful to attend and enjoy
the peace giving and joyful celebration*

Առիթով մը երբ Յիսուս կը քարոզէր, իր մօտ եկաւ երիտասարդ մը եւ ըսաւ «Վարդապետ ըսէ եղբօրս որ հօրմէս մնացած ժառանգի բաժինս ինձի տայ»: Յիսուս անոր պատասխանեց եւ ըսաւ «Ո՞վ զիս ձեր վրայ իրատունքներու բաժանարար եւ կամ դատաւոր կարգեց»: Ապա իր շուրջ եղողներուն պատմեց անմիտ հարուստին առակը, որուն մէջ շէշտեց Աստուծոյ աչքին հարուստ ըլլալուն եւ երկրաւոր հարստութեամբ չի տարուելուն մասին: Ան իր ուսուցումը շարունակեց ըսելով, «Մի մտահոգուիք»:

Կեանքի իրողութիւններէն մէկն է մտահոգութեան հարցը, որմէ զգուշացուց մեզ մեր Տէրը, որովհետեւ ան կ'ուզէր մեզ յիշեցնել թէ մտահոգուելով մենք հարցերը պիտի չլուծենք այլ աւելի պիտի բարդացնենք: Այլ խօսքով, մենք երբ կ'եղբրնանանք մեր ունեցած դժուարութեանց, եւ մոռնանք մեր ներկայ իրավիճակը, աստիճանաբար պիտի սկսինք կորսնցնել մեր հաւատքը, յոյսը եւ սերը Աստուծոյ, մեր անձին եւ մարդկութեան նկատմամբ, եւ այսպիսով պիտի դառնանք խղճալի մարդիկ:

Անշուշտ Տիրոջ խօսքը ուղղակի ապագային ծրագիրներուն մասին չէր, այլ աւելորդ մտահոգութիւններու մասին էր, որովհետեւ ապագայի մասին ծրագիր մշակելը ժխտական ազդեցութիւն չի կրնար ձգել մեր անձերուն վրայ մինչ մտահոգութիւնը կրնայ նոյնիսկ մեր առողջութեան ազդել:

Ուստի սիրելի ընթերցող, միտքդ աւելորդ մտահոգութիւններով մի տանջէր: Անոր փոխարէն ապագայիդ համար բարի եւ լաւ ծրագիրներ մշակէ, որոնք օգտակար են քեզի եւ շուրջդ գտնուողներուն: Անշուշտ այս բոլորը կատարէ աղօթքով, որպէսզի Աստուծոյ օրհնութեամբ առաջնորդուիս եւ Իր առաջնորդութեամբ յաջողիս: Ամէն:

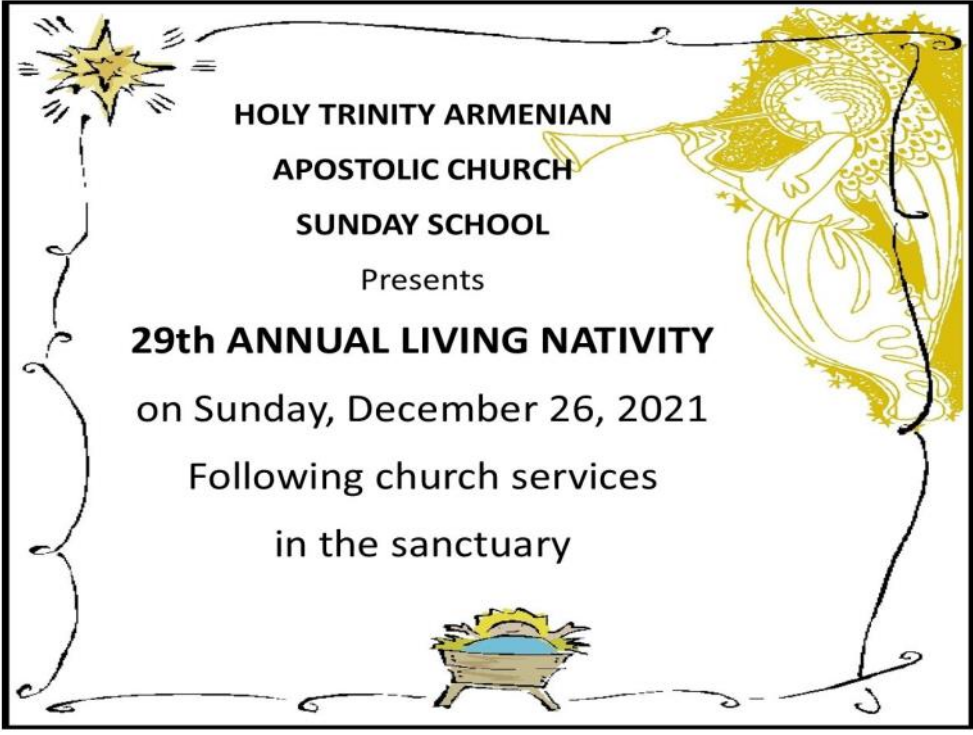
While Jesus was preaching about the Kingdom of God, a young man asked him to settle a problem between him and his brother, as his brother was refusing to divide their inheritance between them. Jesus answered and said, “who appointed me as judge between you and your brother”? After that, he told the people around Him the parable of the rich fool and taught them to be rich towards God instead of accumulating things in this temporary life. After that, Jesus started teaching something very important about the Christian life and said “Do not worry about your life”.

How familiar these words sound today in our lives? Aren't we all worried about tomorrow and our future? Sure, we are, and we will continue to do so. Our Lord wasn't talking about the planning of our future, such as being anxious for our essentials like what we will eat or what we will wear. He was warning us about concentrating on our future and forgetting about the present. Forgetting that we are living for the present might lead us to disappointments, in addition to that, this type of anxiety that surrounds us when we overthink about our future might lead us into despair. When we lose hope in our lives, we might also lose our faith towards God and our love towards our fellow men. When all these take place in our lives, we become pitiful humans who will search for a meaning of life and will forego having any goals in our lives.

Our lives depends on goals, and goals will be achieved after putting enormous effort in order to achieve them, and as Christians, we must know what our goals are. God will not be against us while we are working, educating ourselves, having a family and achieving our goals rightfully. However, He will always remind us that we need to be thankful to Him for everything that He grants us. He will remind us that we need His presence in our lives in order to appreciate His blessings.

Beloved faithful, let us pray and ask God to direct our steps in our lives by saying “Lord direct our steps on the path of peace. Lead and guide our souls and the souls of all the faithful, through the path of righteousness and into eternal life” Amen.





**HOLY TRINITY ARMENIAN
APOSTOLIC CHURCH
SUNDAY SCHOOL**

Presents

29th ANNUAL LIVING NATIVITY

on Sunday, December 26, 2021

Following church services
in the sanctuary

REMINDER

At our last Membership Meeting, the members voted to
increase the Annual
Church Membership Dues to \$100.

In January, you will receive an invoice,
or you can simply mail in your check.

Get Well Soon!

The Pastor and the Board of Trustees wish to express
to all church members who are ill and not feeling well,
(listed or not listed below) a speedy recovery.

Louise Tomassian

FUNERALS



Graveside services were held for **GEORGE ATASHKARIAN**, of San Francisco, on Tuesday, November 2, 2021 at Masis Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to his wife Mary Atashkarian and his extended family and friends.

Funeral services were held for **ZOHRAB ZORIG BERBERIAN** on Tuesday, November 30, 2021. Interment was at Masis Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to his brother Diran Berberian and his extended family and friends.



SYMPATHIES



We extend our sincere sympathies to our Ladies' Guild member Kathy Gambero on the passing of her husband **JACK GAMBERO**, on November 2, 2021.

God bless their souls!

Hokehankist was said on October 24, 2021 for
ARAM TOUTIKIAN, on the 9th year of his passing, and
LEVON TOUTIKIAN, on the 61st year of his passing,
requested by Mrs. Zvart Toutikian, Sarkis & Vicky Kalanjian
and their family and Noubar & Armine Toutikian
and their family**

Mrs. Zvart Toutikian requested Hokehankist also be said
for her parents **NATAN & KHATOUN TOUTIKIAN**, sisters
OSANNA, YEGHSO, ARPY and brother
ABRAHAM TOUTIKIAN.**

***Donations were made for our church and Sunday school.*

Is There a W in Christmas?

Each December, I vowed to make Christmas a calm and peaceful experience. I had cut back on nonessential obligations: extensive card writing, endless baking, decorating, and even overspending. Yet still, I found myself exhausted, unable to appreciate the precious family moments, and of course, the true meaning of Christmas. My son, Nicholas, was in kindergarten that year. It was an exciting season for a six year old. For weeks, he'd been memorizing songs for his school's "Winter Pageant." I didn't have the heart to tell him I'd be working the night of the production. Unwilling to miss his shining moment, I spoke with his teacher. She assured me there'd be a dress rehearsal the morning of the presentation. All parents unable to attend that evening were welcome to come then. Fortunately, Nicholas seemed happy with the compromise.

So, the morning of the dress rehearsal, I filed in ten minutes early, found a spot on the cafeteria floor and sat down. Around the room, I saw several other parents quietly scampering to their seats. As I waited, the students were led into the room. Each class, accompanied by their teacher, sat cross-legged on the floor. Then, each group, one by one, rose to perform their song. Because the public school system had long stopped referring to the holiday as "Christmas," I didn't expect anything other than fun, commercial entertainment...songs of reindeer, Santa Claus, snowflakes and good cheer. So, when my son's class rose to sing, "Christmas Love," I was slightly taken aback by its bold title.

Nicholas was aglow, as were all of his classmates, adorned in fuzzy mittens, red sweaters, and bright snowcaps upon their heads. Those in the front row – center stage – held up large letters, one by one, to spell out the title of the song. As the class would sing "C is for Christmas," a child would hold up the letter C. Then, "H is for Happy," and on and on, until each child holding up his portion had presented the complete message, "Christmas Love." The performance was going smoothly, until suddenly, we noticed her; a small, quiet, girl in the front row holding the letter "M" upside down – totally unaware her letter "M" appeared as a "W". The audience of 1st through 6th graders snickered at this little one's mistake. But she had no idea they were laughing at her, so she stood tall, proudly holding her "W."

Although many teachers tried to shush the children, the laughter continued until the last letter was raised, and we all saw it together. A hush came over the audience and eyes began to widen. In that instant, we understood the reason we were there, why we celebrated the holiday in the first place, why even in the chaos, there was a purpose for our festivities. For when the last letter was held high, the message read loud and clear: "**CHRISTWAS LOVE**" And, I believe, He still is!! God certainly does work in mysterious ways!!

ՀՈԳԵՀԱՆԳՍՏԵԱՆ

Պաշտօն պիտի կատարուի.....

Դեկտեմբեր 12:

ԱԶՆԻՒ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ ԳԱԼՇՆԱՆԻ մահուան 9-րդ տարելիցին առիթով, ինչպես նաև **ԼՈՒՍԻՆ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆԻ** երրորդ տարելիցին առիթով, **ՏԻԳՐԱՆ, ՎԱՐՍԵՆԻԿ ԵՒ ԱՐԱՄ ԳԱԼՇՆԱՆՆԵՐՈՒ, ԳԵՂԱՄ ԵՒ ՄԱՐԻ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆՆԵՐՈՒ, ՄԻՀՐԱՆ ԵՒ ԵՂԻՍԱԲԷԹ ՄԱԶՄԱՆՆԱՆՆԵՐՈՒ, ԵՒ ՕՀԱՈՈՒՄ ՔԱՐԱՔՈՒՍԵԱՆԻ** հոգիներուն համար, խնդրանո՞վ Ղազարու Գալընեանի, Քնար ԵՒ Սարգիս Մազմանեաններու ԵՒ իրենց զաւկին Տիգրանի, ԵՒ Գրիգոր Գալընեանի: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

ԱՆՏՐՈՒ ԹՈՐՈՅԵԱՆԻ մահուան 22-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանո՞վ Կրէկ ԵՒ Հօյս Կրիալուներու, Մայքըլ ԵՒ Կէլլ Կարապետեաններու, ԵՒ թոռնիկին՝ Անտրու Էսկերայի:

Դեկտեմբեր 19:

ՊՕՂՈՍ ԶԷՅԹԼԵԱՆԻ մահուան քառասունքին առիթով, որ մահացած է Այնճառ, Լիբանան ԵՒ **ՀԱՄԱՅՆ ԶԷՅԹԼԵԱՆ, ՃԱՎՀԱՐՃԵԱՆ, ԵՒ ՊԱՐՏԱԿՃԵԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔՆԵՐՈՒՄ ԵՒ ՆՉԵՑԵԱԼՆԵՐՈՒՄ** հոգիներուն համար, խնդրանո՞վ Ալէքս ԵՒ Վարդուհի Ճավհարեաններու, Ալէքս, պետրոս, Նորայր, Լորիկ, Հովիկ, Թաթիանա Ճավհարեաններու, ԵՒ Անայիս Ճահվարեան Պարտակեանի:

ԱՐԱՄ ԱԹԻՔԵԱՆԻ մահուան առաջին տարելիցին առիթով, խնդրանո՞վ տիկնոջ Ագապի Աթիբեանի, զաւակներուն Շանթ ԵՒ տիկնոջ Սիլվա Աթիբեաններու, Յարութ Աթիբեանի ԵՒ թոռներուն Սարգիսի ԵՒ Սօֆիի: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն ԵՒ հոգեսուե՞ն կը հրամցեն:*

ՏԷՅՎԸՏ ՌԱՅԹԻ մահուան առաջին տարելիցին առիթով, խնդրանո՞վ մօր Նէնսի Հօլարդի, քրոջ Սուզան ԵՒ ամուսնոյն Գրիգոր Փօլատեաններու, Սագօ Փօլատեանի, ԵՒ Արա ԵՒ Գրիսոլլ Ասատուրեաններու: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

Դեկտեմբեր 26:

ՃՈԶԷՖ ՍԱՀԱԿԵԱՆԻ, խնդրանո՞վ Ֆիլիպ ԵՒ Սուզան Սահակեան Բիվաս ընտանիքին:

HOKEHANKIST

will be said for.....

December 12:

AZNIVE VARJABEDIAN KALENIAN on the 9th year of her passing, **LOUSIN VARJABEDIAN** on the 3rd year of her passing, **DIKRAN, VARSENIK & ARAM KALENIAN, KEGHAM & MARIE VARJABEDIAN, MEHRAN & YEGHSAPET MAZMANIAN, AND OHANNES KARAKOUSIAN**, requested by Ghazaros Kalenian, Knar & Sarkis Mazmanian and their son Dikran, and Krikor Kalenian. *Altar flowers are donated in their memory.*

ANDREW TOROIAN on the 22nd year of his passing, requested by Greg & Joyce Grialou, Michael & Gail Garabedian, and Grandson Andrew Esguerra.

December 19:

BOGHOS ZEITLIAN on the 40th day of his passing, who passed away in Ainjar-Lebanon, and **ALL DECEASED MEMBERS OF THE ZEITLIAN, JAWHARJIAN, AND BARDAKJIAN FAMILIES**, requested by Alex and Vartouhie Jawharjian, Alex Bedros Jawharjian, Norair, Lori, Hovig, Tatiana Jawharjian, and Anais Bardakjian Jawharjian.

ARAM ATIKIAN, on the first year of his passing, requested by his wife Akabi Atikian, sons Shant and wife Sylva Atikian and Harout Atikian, and grandchildren Sarkis and Sophie. *Altar flowers and coffee hour refreshments are donated in his memory.*

DAVID WRIGHT, on the 1st year of his passing, requested by his mother, Nancy Hollgarth, sister Susan and husband Krikor Poladian, Sako Poladian and Ara and Crystal Asatourian. *Altar flowers are donated in his memory.*

December 26:

JOSEPH SAHAKIAN, requested by Philip and Susan Sahakian Rivas Family.

HOKEHANKIST DONATIONS

Are made in memory of

KEVORK AJAMIAN

Asdghig Ajamian Richard & Sato Sanikian *
Nazik Arisian Kathy Kevorkian Stockdale
Angele Ohannessian * Patty Torosian
Hygo Ohannessian *

PIERRE BARDIZBANIAN

Hrant & Iren Kalinian
Yeran Kalinian

ASADOUR BOGHOSSIAN

Zvart Boghossian

**HOMENETMENAGANNER KEVORK HADJIAN, KRISDAPOR
ARTIN, ARDAG ISHKHANIAN, ARMEN ARUSTAMIAN, HAGOP
ASTARJIAN, MOSIK SEKLEMIAN, HAROUT PANOIAN,
GRIGOR GHAZARIAN, ERIC GALSTIAN,
ARDAK MARDIROSIAN AND HAIG DEVRIKIAN,**
Homenetmen Fresno Sassoon Chapter

**AZNIVE VARJABEDIAN KALENIAN, LOUSIN
VARJABEDIAN, DIKRAN, VARSENIK & ARAM KALENIAN,
KEGHAM & MARIE VARJABEDIAN, MEHRAN & YEGHSAPET
MAZMANIAN, AND OHANNES KARAKOUSIAN**
Ghazaros Kalenian

VARTKES MESSERLIAN

Berj & Arpi Apkarian
Serpouhie Messerlian

PAUL MOSESIAN

Diane Mosesian

ZVART NOROIAN

Ashot and Arevig Hagopian

ADRINE POSTOYAN

Bedros Postoyan

ARTHUR VARTANIAN

**SIMON AND HEGINA VARTANIAN
LEVON AND PEPAY SARKISIAN
NAZARETH AND SHAZADA OUNJIAN**
From The Alice Vartanian Family*

*This donation is for the Sunday School.

IN-LIEU OF FLOWERS DONATIONS

Are made in memory of

GEORGE ATASHKARIAN

Harry Manoogian

Lillian Mardikian

Iris Sahatdjian

Flora, Arlen and Andromeda Tanielian

LEO & EVELYN AVEDIKIAN

Harry Manoogian

ASADOUR BOGHOSSIAN

Barret & Caroline Arakelian

Ghazaros Kalenian

JACK GAMBERO

Ladies' Guild

JUSTIN HAAR

Joyce Terzian

HARRY HABIB

Sonny & Jeffri Kazarian

ZOHRAB TOPALIAN

Haigouhi Kassamanian

Hagop Ohanessian and Family

Salpi, Edward & Naajal Sahyoun

Mark & Margaret Shirin

GENERAL DONATIONS

Dr. Vahaken Arslanian (for Lebanona)

Carlotta Bedrosian

Gail Der Garabedian

(In memory of Jack and Lucille Gahvejian)

Ermoian Trust

Masis Garabedian *(Der Voghormia)*

Martha Googooian *(In memory of husband Ralph Googooian)*

Laura Janigian

Judy Krikorian

Janice Maroot

Greetings from the Holy Trinity Ladies' Guild. We hope you are all doing well and had an enjoyable Thanksgiving.

A big THANK YOU to everyone who purchased items from our **Bake Sale**. Our team worked hard to prepare all of the yummy treats. The kitchen was definitely a busy place. It wouldn't be possible without our volunteers. So when you see them, thank them.

The November Ladies' Guild Luncheon was a feast, as always. Guests enjoyed a Thanksgiving themed meal, full of all the trimmings.

We hope to see you at our annual **Christmas Luncheon**. It's taking place **Saturday, December 11th** at 11:30 a.m. at Fort Washington Country Club. It's \$35 per person. Installation of our 2022 Executive Board will take place, along with a fabulous raffle. Reservations must be made by Friday, December 3rd.

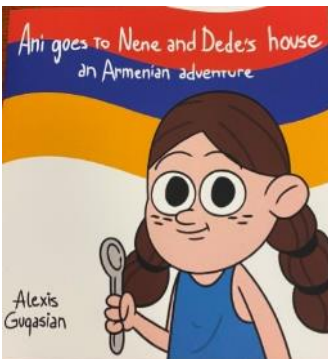
December 9th, we'll be attending "Elf," the play at Roger Rocka's. Please call **Patty Torosian** to learn more.

Enjoy the Christmas season. The next time you'll read this, it will be 2022! Wow!

Join us for Bible study **Thursday Mornings 10am-12pm**
in the Sunday school Assembly Room.

For more information, call Sharon Williams at 559-696-3115.

If you are interested in learning the Armenian language, either to write or speak, or both, please join us Saturday mornings from 10:00 to noon in the Sunday school assembly room. For more information, call Sharon Williams at 559-696-3115.



For Sale

Ladies' Guild has limited supply of the book *Ani goes to Nene and Dede's house* for only \$10.00. To get one, **Call Patty 559-591-2217.**



***A lot of work and effort
went into a successful
Holiday Baked Goods and
Frozen Foods Sale.
Good job ladies!***

**ԱՄԷՆՈՐԵԱՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉԻ ԸՆԹԵՐՑՈՒՄՆԵՐ
ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 2021**

1. Ա. Թեսաղոնիկեցիս 2:1-12; Ղուկասու 12:41-48
2. Սրբոցն՝ Կղեմայ հայրապետին, եւ Բագարատայ Տոռոմենոյ եպիսկոպոսին
Առակաց 8:33-36; Եսայեայ 66:18-21; Փիլիպպեցիս 4:1-7; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 9:1-6
3. Ա. Թեսաղոնիկեցիս 2:17-19; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 12:49-59
4. Սրբոց Առաքելոցն եւ առաջին, յուսաւորջացն, մերոյ Թաղէոսի եւ Բարթողիմէոսի
Իմաստութիւն 9:13-10:2; Երեմեայ 16:16-19; Ա. Կորնթացիս 12:26-13:10; Մատթէոսի 9:35-10:7
5. **Բ. Յիսնակի**
Եսայեայ 36:22-37:11; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 4:1-11; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 13:1-9
6. Սրբոցն՝ Գենարիոսի եպիսկոպոսին, եւ Մերկիւրիոսի զինաւորին: եւ սրբոցն՝ Յակովկայ Իրաւափառայ
Եսայեայ 35:4-8; Բ. Կորնթացիս 3:18-4:6; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 21:12-19
7. Սրբոց հարցն եգիպտացոց՝ Պօղոսի, Պօղայ, Մակարայ, Եւագրի, Յովհաննու Գրեցոյն, Յովհաննու Քարճահասակին, Նեղոսի, Արսենի, Սիսիանու, Դանիէլի, Սրապիոնի, Մաքարիսո, Պիմէնի, եւ այլոց սրբոց հարցն
Առակաց 21:15-25; Եսայեայ 19:19-21; Եբրայեցիս 11:32-40; Մատթէոսի 10:37-42
8. Ա. Թեսաղոնիկեցիս 5:1-11; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 13:10-17
9. Տօն Յոլութեան սրբոյ Կուսին Մարիամու ՚ի յԱմնայէ
Երգ Երգոց 6:3-8; Մաղաքեայ 3:1-2; Գաղատացիս 3:24-29;
Ա. Թեսաղոնիկեցիս 1:39-56
10. Ա. Թեսաղոնիկեցիս 5:12-28; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 14:1-11
11. Սրբոյն Նիքողայոսի սքանչելագործ հայրապետին
Եգեկիէլի 3:16-19; Բ. Տիմոթէոս 3:10-15; Յովհաննու 10:11-16
12. **Գ. Յիսնակի**
Եսայեայ 37:14-38; Բ. Թեսաղոնիկեցիս 1:1-12; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 14:12-24
13. Պահք: Սրբոցն՝ Մինասայ, Երմոզիմեայ, Եւգրափոսի, եւ կամաւոր աղքատացն՝ Յովհաննու եւ Ալեքսիանոսի
Առակաց 15:33-16:7; Եսայեայ 18:7; Փիլիպպեցիս 1:27-2:4; Մատթէոսի 10:37-42
14. Պահք: Սրբոցն՝ Քուռնէլիոսի հարիւրապետին, Շմաւոնի՝ ազգականին Քրիստոսի որ խաչեցաւ յԵրուսաղէմ, Պողիկարպոսի հայրապետին Չմիւռնիոյ եւ սրբոց վկայիցն, որք յԱրեւելս կատարեցան
Իմաստութիւն 1:1-7; Երեմեայ 16:16-21; Գործք Առաքելոց 1:12-14; Մարկոսի 6:6-13
15. Բ. Թեսաղոնիկեցիս 2:1-16; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 14:25-27

**ԱՄԷՆՕՐԵԱՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉԻ ԸՆԹԵՐՑՈՒՄՆԵՐ
ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 2021**

16. Պահք: Սրբոցն՝ Եւստոատիոսի, Օքսենտիսոս, Եւգինէոսի, Ուլրեստեսի եւ Մարդարիոսի
Առակաց 1:1-9; Նաւումայ 2:1-7; Հոովմայեցիս 5:1-5; Մատթէոսի 5:1-12
17. Բ. Թեսաղոնիկեցիս 3:1-18; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 15:1-7
18. Սրբոզն՝ Յակոբայ Մըծբնայ հայրապետին, Մարուգէի ճգնաւորին, եւ Մելիտոսի եպիսկոպոսին
Իմաստութիւն 7:12-20; Եսայեայ 44:1-5; Եբրայեցիս 13:17-21;
Յովհաննու 9:39-10:10
- 19. Դ. Յիսնակի**
Եսայեայ 38:1-8; Եբրայեցիս 1:1-14; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 17:1-10
20. Սրբոց հայրապետացն՝ իգնատիոսի, Ադդէի, եւ Մարութայի: Եւ սրբոցն՝
Թէոպոմպայ եպիսկոպոսին՝ եւ Թէովմայ վրկային, եւ չորից զինաւորացն
Բաստսի, Եւսէբի, Եւտիքի, եւ Բասիլիդէայ
Իմաստութիւն 5:1-8; Երեմեայ 6:16-21; Ա. Կորնթացիս 4:9-16;
Մարկոսի 9:32-36
21. Սրբոցն Աբգարու նախապկայ եւ անդրանիկ հաւատացեալ
թագաւորին մերոյ
Իմաստութիւն 6:2-10; Եսայեայ 45:1-3; Ա. Տիմոթէոս 2:1-7; Ա.
Թեսաղոնիկեցիս 7:1-10
22. Եբրայեցիս 2:1-10; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 17:11-19
23. Սրբոցն՝ Դաւթի մարգարէին եւ Յակոբայ Տեառնէդքօր առաքելոյն
Բ. Թագաւորաց 5:1-10; Գ. Թագաւորաց 2:1-11; Եզեկիէլի 34:20-27;
Յակոբու 1:1-12; Մատթէոսի 22:41-46
24. Եբրայեցիս 6:9-7:25; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 19:1-10
25. Սրբոյն Ստեփանոսի նախասարկաւագին եւ առաջին մարտիրոսին
Գործք Առաքելոց 6:8-8:2; Յովհաննու 12:24-26
- 26. Ե. Յիսնակի**
Եսայեայ 41:4-14; Եբրայեցիս 7:11-25; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 19:12-28
27. Սրբոց առաքելոցն Պետրոսի եւ Պօղոսի
Իմաստութիւն 9:13-10:2; Եսայեայ 28:16-19; Բ. Պետրոսի 1:12-19; Բ.
Տիմոթէոս 4:1-8; Յովհաննու 21:15-22
28. Սրբոց Որդւոցն որոտման՝ Յակոբայ առաքելոյն եւ Յովհաննու
աւետարանչին
Իմաստութիւն 7:21-24; Երեմեայ 16:16-21; Գործք Առաքելոց 12:1-11,
Յակոբու 1:1-10; 1 Յովհաննու 1:1-7; Յովհաննու 21:20-25
29. Գլ. Պահք
Եբրայեցիս 5:11-6:8; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 18:18-27
30. Ա. օր Պահոց Ծննդեան
Եբրայեցիս 7:26-8:13; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 20:1-8
31. Բ. օր Ծննդեան
Եբրայեցիս 13:10-16; Ա. Թեսաղոնիկեցիս 21:34-38

DAILY BIBLE READING
DECEMBER 2021

1. 1 Thessalonians 2:1-12; Luke 12:41-48
2. Sts. Clement the Patriarch and Bagarat the Bishop of Taormina
Proverbs 8:33-36; Isaiah 66:18-21; Philippians 4:1-7; Luke 9:1-6
3. 1 Thessalonians 2:17-19; Luke 12:49-59
4. The Holy Apostles and our First Illuminators Thaddeus and Bartholomew
Wisdom 9:13-10:2; Jeremiah 16:16-19; 1 Corinthians 12:26-13:10;
Matthew 9:35-10:7
5. **Second Sunday of Advent**
Isaiah 36:22-37:11; 1 Thessalonians 4:1-11; Luke 13:1-9
6. Sts. Gennaro the Bishop, Mercurius the Warrior, and Jacob and Themistocles
Isaiah 35:4-8; 2 Corinthians 3:18-4:6; Luke 21:12-19
7. Paulus, Paul, Magar, Evagrius, John (Kpetsi), John the Short, Nilus, Arsenius,
Siseos, Daniel, Serapion, Macarius, Poeman, and the other Holy Fathers of
Egypt
Proverbs 21:15-25; Isaiah 19:19-21; Hebrews 11:32-40; Matthew 10:37-42
8. 1 Thessalonians 5:1-11; Luke 13:10-17
9. Conception of the Holy Virgin Mary
Song of Songs 6:3-8; Malachi 3:1-2; Galatians 3:24-29; Luke 1:39-56
10. 1 Thessalonians 5:12-28; Luke 14:1-11
11. St. Nicholas of Smyrna, the wonder-working Father
Ezekiel 3:16-19; 2 Timothy 3:10-15; John 10:11-16
12. **Third Sunday of Advent (Eve of the fast of St. Hagop)**
Isaiah 37:14-38; 2 Thessalonians 1:1-12; Luke 14:12-24
13. Sts. Minas, Hermogenes, Eugephius, John and Alexis who sworn to poverty
Proverbs 15:33-16:7; Isaiah 18:7; Philippians 1:27-2:4; Matthew 10:37-42
14. Sts. Cornelius the Centurion, Simeon the relative of Christ, Bishop Polycarp of
Smyrna, and the Martyrs who perished in the East
Wisdom 1:1-7; Jeremiah 16:16-21; Acts 1:12-14; Mark 6:6-13
15. 2 Thessalonians 2:1-16; Luke 14:25-27
16. Sts. Eustratius, Auxentius, Eugenius, Orestes, and Martyrius
Proverbs 1:1-9; Nahum 2:1-7; Romans 5:1-5; Matthew 5:1-12
17. 2 Thessalonians 3:1-18; Luke 15:1-7
18. St. James of Nisibis (Hagop Medzpnatsi), Marouke the Hermit and Melitus the
Bishop
Wisdom 7:12-20; Isaiah 44:1-5; Hebrews 13:17-21; John 9:39-10:10
19. **Fourth Sunday of Advent**
Isaiah 38:1-8; Hebrews 1:1-14; Luke 17:1-10
20. The Holy Fathers Sts. Ignatius [of Antioch], Addai, and Maruthas the Bishop,
and Theopompas the Bishop, Theonas the Martyr, and the four Soldiers—
Basus, Eusebe, Autyche, Basilides
Wisdom 5:1-8; Jeremiah 6:16-21; 1 Corinthians 4:9-16; Mark 9:32-36
21. King Apkar
Wisdom 6:2-10; Isaiah 45:1-3; 1 Timothy 2:1-7; Luke 7:1-10

DAILY BIBLE READING
DECEMBER 2021

22. Hebrews 2:1-10; Luke 17:11-19
23. St. David the Prophet and Holy Apostle James
2 Samuel 5:1-10; 1 Kings 2:1-11; Ezekiel 34:20-27; James 1:1-12; Matthew 22:41-46
24. Hebrews 6:9-7:25; Luke 19:1-10
25. St. Stephen the Proto-Deacon and the First Martyr
Acts 6:8-8:2; John 12:24-26
- 26. Fifth Sunday of Advent**
Isaiah 41:4-14; Hebrews 7:11-25; Luke 19:12-28
27. The Holy Apostles Peter and Paul
Wisdom 9:13-10:2; Isaiah 28:16-19; 2 Peter 1:12-19; 2 Timothy 4:1-8; John 21:15-22
28. The Holy Apostle James and John the Evangelist
Wisdom 7:21-24; Jeremiah 16:16-21; Acts 12:1-11, James 1:1-10;
1 John 1:1-7; John 21:20-25
29. Eve of the Fast of the Nativity
Hebrews 5:11-6:8; Luke 18:18-27
30. First Day of the Fast of the Nativity
Hebrews 7:26-8:13; Luke 20:1-8
31. Second Day of the Fast of the Nativity
Hebrews 13:10-16; Luke 21:34-38

CALENDAR

THURSDAY, DECEMBER 9: 5:00 pm Holy Trinity Ladies' Guild presents "Elf" to be held at Roger Rocka's Dinner Theater. For information, call Patty at 559-281-6863.

SATURDAY, DECEMBER 11: 11:30 am Ladies' Guild Christmas Luncheon at Fort Washington Country Club.

SUNDAY, DECEMBER 12: 1:00 to 4:00 pm Christmas Wine & Cheese Bash and Boutique to be held at the Garo and Alice Gureghian Armenian Cultural Center. Come and have fun with friends; enjoy wine and cheese, while shopping for great holiday gifts at our boutiques. *Free admission For information, call Shake at 559-999-0768 or Jane at 559-313-4037.*

SUNDAY, DECEMBER 26: Our Sunday School presents the 29th Living Nativity following church service in the sanctuary.

FRIDAY, DECEMBER 31: 6:30 pm New Year's Eve 2022 Celebration, featuring DJ Hye FX and Masis Petrosyan, at the Garo and Alice Gureghian Armenian Cultural Center. For tickets, call 559-260-7900.

FRIDAY, JANUARY 7: 6:00 pm Holy Trinity Armenian Apostolic Church presents "Joy to the World" Christmas Concert in the Church Sanctuary.

SATURDAY, JANUARY 29: **SAVE THE DATE** Grand Opening of our Newly Renovated Hall.

Ս. Երրորդութիւն Հայաստանեայց Առաքելական Մայր Եկեղեցի
Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church
2226 Ventura Street - Fresno, California 93721

Հոգ. Տ. Աշոտ Արղ. Խաչատուրեան – Rev. Fr. Ashod Khachadourian
E-Mail: moseskhachadourian@gmail.com
Office Hours: Monday-Friday 9:00AM-4:00PM
Church: (559) 486-1141 - FAX: (559) 486-1939
Sunday School (559) 486-0111
www.holytrinityfresno.org

Western Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America
H.G. Bishop Torkom Donoyan, Prelate 818-248-7737
Executive Council Representative - Deacon Berj Apkarian

BOARD OF TRUSTEES

Bill Sahatdjian, *Chair*
sahatdjian@comcast.net
Levon Baladjanian, *Vice-Chair*
lbalad@gsfpi.com
Avo Manoukian, *Secretary*
avomanoukian1@gmail.com
Hagop Krioghlian, *Treasurer*
hagopk@comcast.net
Arpi Apkarian
apkarianarpi@gmail.com
Alain Ekmalian
alainekmalian@att.net
Ara Jierian
rayesjier@yahoo.com
Paul Khasigian
pkhasigian@att.net
David Sarabian
d.sarabian@gmail.com

DELEGATES

Nareg Apkarian
nareg24@gmail.com
Menas Arisian
menas.arisian@gmail.com
Ara Jierian
rayesjier@yahoo.com
Serpouhie Messerlian
messerlians@aol.com
Philip Parnagian
philip@fowlerpacking.com
David Sarabian
d.sarabian@gmail.com
Mark Shirin
vtvgeneral@aol.com

ADMINISTRATION

Nazik Arisian, *Administrator*
nazik@holytrinityfresno.org
Diana Shirin, *Volunteer Coordinator*
rich03di@comcast.net

LADIES' GUILD

Evelyn Hamamjian, *Chair*
evicham@yahoo.com

MEN'S SOCIETY

Richard Bedoian, *Chair*
(559) 264-7734

CHOIR

Shoghig Papoyan Aladjian, *Director*
sherryandy2001@spcglobal.net
Serpouhie Messerlian, *Chair*
messerlians@aol.com

SUNDAY SCHOOL

Jasmina Kalanjian, *Superintendent*
jasminakal@icloud.com

SATURDAY SCHOOL

Sharon Williams, *Superintendent*
sharoninkingsburg@spcglobal.net

YOUTH GROUP

Rev. Fr. Ashod Khachadourian
moseskhachadourian@gmail.com
Hovig Ohanian
hovig@holytrinityfresno.org

Save the Date
Saturday, January 29, 2022
For the
Grand Opening of
our Newly
Renovated Hall



*The Board of Trustees is considering naming the
renovated hall after a large donor.*

*Interested parties may contact Chairman,
Bill Sahatdjian for more information.*

HOLY TRINITY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

Nonprofit Organization
2226 Ventura Street, Fresno, CA 93721

**TIME SENSITIVE MATERIAL
RETURN SERVICE REQUESTED**



Serving the Fresno-Armenian
Community Since 1895

Nonprofit Org.
US Postage
PAID
Fresno, CA
Permit 91